



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



Das Nachbarschaftsnetzwerk, die Gemeinde Wallerfangen und die Pfarreiengemeinschaft der Gemeinde Wallerfangen versorgen seit 4 Wochen Bedürftige in Wallerfangen, über den mobilen Tafeldienst.

Hierfür wurden zahlreiche, haltbare Lebensmittel im Rathaus und am Marienaltar in der Kirche St. Katharina, abgegeben und gespendet.

Das Nachbarschaftsnetzwerk hat die Koordination übernommen und versorgt über diesen Weg bereits ca. 25-30 Bedürftige in 12 Haushalten, einmal pro Woche mit Lebensmittel.

Frische Lebensmittel wie Obst, Gemüse, Käse- und Wurstaufschnitt werden von den gespendeten Geldern dazu gekauft.

Dank der sehr guten Zusammenarbeit der Beteiligten und den bereits vorhandenen Strukturen in unserer Gemeinde, konnte das Projekt „mobile Tafel“ innerhalb kürzester Zeit umgesetzt und

das Notwendige dorthin gebracht werden - wo es gebraucht wird.

Erreichbar ist der mobile Dienst:

**Montag, Mittwoch und Donnerstag von 10.00 – 13.00 Uhr**

unter der Rufnummer:

**Telefonnummer: 0160 / 6079103**

Wir bedanken uns bei allen Unterstützern, mitwirkenden Vereinen, Spendern und Helfern für Ihr Solidarität und Teilhabe.

Horst Trenz  
Bürgermeister

Nachbarschaftsnetzwerk  
Wallerfangen

Pfarrer Gräff  
Pfarreiengemeinschaft



## Bereitschaftsdienste

### **i** Bereitschaftsdienst

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

30.04.2020, Pachtener-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/73309

01.05.2020, Römer-Apotheke, Roden, Tel.: 06831/88880

02.05.2020, Brunnen-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/703936

03.05.2020, Luzia-Apotheke, Dillingen, Tel.: 06831/7066990

04.05.2020, Doc's-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831/4881199

05.05.2020, Saar-Apotheke, Saarlouis, Tel.: 06831/41051

06.05.2020, Vitalikum-Apotheke, Überherrn, Tel.: 06836/4710830

### **i** Ärztlicher Bereitschaftsdienst (inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

#### **Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:**

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis

Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

#### **Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:**

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen

Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis: **Telefon: 01805/ 663 006\***

#### **Kinderärztlicher Notfalldienst:**

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis.

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### **i** HNO Notfalldienst:

**Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer 116-117 mitgeteilt.**

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

**Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Telefon-Nr. 116117 erreichbar.**

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

**(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)**

**01.05.2020**

Dr. G. Salbert, Saarlouis, Tel: 06831/3254

**02./03.05.2020**

K. Moses, Rehlingen, Tel: 06835/6079080

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### **i** Tierärztlicher Notdienst:

**01.05.2020**

Tierärztin Hilgers, Beckingen, Tel: 06835/6089444

**02.05.2020**

Tierärztin Koch, Püttlingen, Tel: 06806/922000

**03.05.2020**

Tierärztin Regnery, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06833/277

**Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.**

#### **Herausgeber:**

Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen  
66798 Wallerfangen, Fabrikplatz

#### **Druck:**

Druckhaus WITTICH KG

#### **Verlag:**

LINUS WITTICH Medien KG

#### **Anschrift:**

54343 Föhren, Europa-Allee 2 (Industriepark Region Trier, IRT)

#### **Verantwortlich:**

#### **amtlicher Teil:**

Horst Trenz, Rathaus,  
66798 Wallerfangen

#### **übriger Teil:**

#### **Anzeigen:**

Dietmar Kaupp, Verlagsleiter  
Melina Franklin, Produktionsleiterin

#### **Reklamationen Vertrieb:** Tel. 06502 9147-800, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

**Erscheinungsweise:** wöchentlich

**Zustellung:** Kostenlose Zustellung an alle Haushalte, Einzelbezug über den Verlag





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

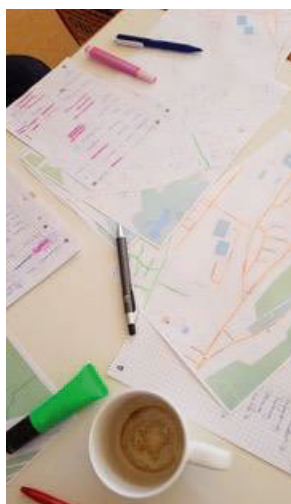
Verehrte Bürgerinnen und Bürger,

Sie haben alle am vergangenen Sonntag ihre Schutzmasken erhalten. Den Vollzug der Schutzmaskenverteilung konnte ich der Landesregierung zum Stand Sonntag, 17 Uhr mitteilen.

Die Gemeinde Wallerfangen hat Ihnen die Schutzmasken durch Einlegen in die Hausbriefkästen zugestellt. Es waren mehr als 9.200 (!) Sendungen für 5.200 Haushalte vorzubereiten, zu verpacken und zu verteilen.

Dies stellte eine erhebliche logistische Herausforderung dar.

Ich bin stolz auf die Mitarbeiter der Verwaltung und des Bauhofs, auf die Mitglieder der Feuerwehr und vor allem auf das bürgerschaftliche Engagement von Vereinen und vielen einzelnen Bürgern, deren Angebot zu helfen wir gerne angenommen haben.



Ein kleiner Rückblick auf die vergangenen Tage:

Der Krisenstab der Gemeinde Wallerfangen besteht neben mir persönlich aus Mitgliedern der Gemeindeverwaltung, dem Leiter des Bauhofes sowie dem Gemeindeführer der Freiwilligen Feuerwehr Frank Minor.

Der Krisenstab hat die Organisation zur Verteilung der Mund-Nasen-Schutz-Masken wie folgt geregelt:

Um eine Ansammlung von Menschen zu verhindern, wurden Ausgabestellen ausgeschlossen. Der Krisenstab hat beschlossen, allen Bürgerinnen und Bürgern die Schutzmasken personalisiert zuzustellen. Hier kam der Ortpolizeibehörde die zentrale Stellung zu, die Verteilungsorganisation zu steuern und zu überwachen. Dem Chef der Ortpolizeibehörde Herrn Graus möchte ich an dieser Stelle meinen ausdrücklichen Dank für sein „Rund-um-die-Uhr“-Engagement aussprechen.

Es wurden 9.200 Etiketten ausgedruckt, die Versandtüten beklebt, 46.000 Schutzmasken à 5 Masken separiert, verteilt und mit dem Infoblatt eingelegt.

Alle 9.200 Päckchen wurden nach Straßen geordnet in 450 Faltkartons einsortiert, für die Austräger getrennt nach geraden und ungeraden Hausnummern.

Die Ortsvorsteherinnen und Ortsvorsteher in der Gemeinde Wallerfangen übernahmen in meinem Auftrag und in enger Abstimmung mit Wehrführung und den Löschbezirksführern die Federführung zur Verteilung in ihren Ortsteilen. Dafür danke ich allen!







## Illegale Müllablagerungen in Wallerfangen

Die Ortspolizeibehörde informiert aus aktuellem Anlass über illegale Müllentsorgungen in unserer Gemeinde und deren Folgen:



Illegale Müllentsorgungen passieren mittlerweile beinahe auf allen Parkplätzen, im Wald, auf den Feldwegen, mitten im Ortskern und besonders auch an den Kleider-, Papier- und Glascontainern.

So werden Restmüllbeutel, Auto- und sonstige Schrottteile, Bauschutt, Kanister mit Altöl, Farbreste und Kleber, Altmedikamente, ausrangierte Haushaltgeräte und vieles mehr, illegal entsorgt.

Diese Entsorgungen müssen dann durch unseren Bauhof oder beauftragte Firmen entsorgt werden. Hierbei entstehen der Gemeinde und somit auch allen Bürger- und Bürgerinnen jährlich erhebliche Kosten. Bedenken Sie bitte, diese Gelder fehlen uns an anderer Stelle!

Selbstverständlich wird versucht, aufgrund von eindeutigen Inhalten im Müll oder durch Zeugenaussagen, den Verursacher zu ermitteln. Da es sich hierbei um eine Ordnungswidrigkeit handelt, kann diese mit einem Bußgeld bis zu 5000 Euro geandert werden. Hinweise aus der Bevölkerung werden sehr gern dabei entgegen genommen.

In Bezug auf die aktuelle Lage, sind laut Landesregierung die Ausgangsbeschränkungen dahingehend gelockert worden, dass der Besuch von Wertstoff-Zentren und Grüngut-Sammelstellen seit Montag, dem 20.04.2020 grundsätzlich wieder erlaubt ist. Bitte nutzen Sie diese Möglichkeit der Entsorgung, unter Berücksichtigung der aktuellen Sicherheits-, Hygiene- und Abstandsregeln, wie sie zwischenzeitlich aus allen Bereichen des öffentlichen Lebens bekannt sind. Vermeiden Sie unnötige Fahrten und suchen Sie die nächstgelegene Entsorgungsstelle auf. Anschrift und Öffnungszeiten der Annahmestellen finden Sie im Amtsblatt unter der Rubrik „Umwelt“.

Bitte unterstützen Sie uns, in unserem Bemühen die Gemeinde Wallerfangen sauber und lebenswert zu erhalten.

Die Ortspolizeibehörde Wallerfangen







# AMTLICHES Bekanntmungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeinde- bezirkes Wallerfangen

##### BEKANNTMACHUNG

Am **Mittwoch, den 06. Mai 2020** findet um **18.00 Uhr** in der Walderfingia in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

###### A) Öffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen vom 11. März 2020 - Öffentliche Sitzung -
2. Bebauungsplan „Altes Magazin mit Umfeld“ in der Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Wallerfangen
3. Erlass einer Veränderungssperre im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Altes Magazin mit Umfeld“ in der Gemeinde Wallerfangen, Ortsteil Wallerfangen
4. Bebauungsplan „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch“ im Ortsteil Wallerfangen der Gemeinde Wallerfangen
5. Teiländerung des Flächennutzungsplanes „Solarpark Wasserwerk Schäferbruch in Ortsteil Wallerfangen der Gemeinde Wallerfangen
6. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

###### B) Nichtöffentliche Sitzung

7. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ortsrates des Gemeindebezirkes Wallerfangen vom 11. März 2020 - Nichtöffentliche Sitzung -
8. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 24. April 2020

Die Ortsvorsteherin

Julia Harenz

#### ■ Nichtöffentliche Sitzung des Rech- nungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### Bekanntmachung

Am **Donnerstag, den 07. Mai 2020, 17.15 Uhr**, findet in der Walderfingia in Wallerfangen eine nichtöffentliche Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

###### Nichtöffentliche Sitzung

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 12. März 2019 -Nichtöffentliche Sitzung-
2. Jahresabschluss 2018
3. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 24. April 2020

Die besondere Vorsitzende

Inge Ney

#### ■ Öffentliche und Nichtöffentliche Sitzung des Werksausschusses des Gemeinderates Wallerfangen

##### Bekanntmachung

Am **Dienstag, den 05. Mai 2020, 17.15 Uhr**, findet in der Walderfingia in Wallerfangen eine öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Werksausschusses des Gemeinderates Wallerfangen statt.

##### TAGESORDNUNG

###### A) ÖFFENTLICHE SITZUNG

1. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Werksausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 17. März 2020 - Öffentliche Sitzung -
2. Ersatzbeschaffung Schaltschrank für PW Gisingen
3. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

###### B) NICHTÖFFENTLICHE SITZUNG

4. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Werksausschusses des Gemeinderates Wallerfangen vom 17. März 2020 - Nichtöffentliche Sitzung -
5. Vergabe Bauleistung Quartier 1, 1. BA
6. Vergabe Bauleistung Quartier 3, 1. BA
7. Jahresabschluss 2019 des Eigenbetriebes Abwasserwerk
8. Mitteilungen, Anfragen und Anregungen

66798 Wallerfangen, den 24. April 2020

Der Bürgermeister

als Werkleiter

Horst Trenz

## Mitteilungen der Verwaltung

### ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt / Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel / Gully schadhaf
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

### ■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

### ■ Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Öffnungszeiten: Freitag + Samstag von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr

Aktuell lange Wartezeiten!!!

### ■ Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen

Paul-Desfossez-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140

Öffnungszeiten Dienstag + Donnerstag von 09 - 15.00 Uhr/ Mittwoch + Freitag 09 - 17.00 Uhr und

Samstag von 08 - 16.00 Uhr

Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!

### ■ Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag: 9.00 bis 12.30 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr,

Samstag: 9.00 bis 14.00 Uhr.

Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!

### ■ Mund-/ Nasenschutz ab Montag auch bei Anlieferungen an EVS-Entsorgungsanlagen

Entsprechend der Anordnung der Landesregierung zum Tragen eines Mund-/Nasenschutzes bittet der Entsorgungsverband Saar, auch bei der Anlieferung von Abfällen, Wertstoffen oder Grüngut an den EVS-Entsorgungsanlagen einen Mund-/Nasenschutz zu tragen. Geeignet sind z.B. einfache Alltagsmasken wie selbstgenähte Stoffmasken oder auch Schals. **Hinweis zur Entsorgung:** Ausgedienter Mund-/Nasenschutz sollte luftdicht verpackt ausschließlich über die Restabfalltonne entsorgt werden.



Solidarität:

## Unsere Mobile Tafel



### Lebensmittel für Bedürftige

Da die Tafeln in Dillingen und Saarlouis geschlossen haben, möchten wir Sie auf unseren Service des Nachbarschaftsnetzwerkes, in Zusammenarbeit mit der Gemeinde und der katholischen Pfarreiengemeinschaft, aufmerksam machen. Ab sofort werden wir Sie, mit Hilfe von Spenden, mit Lebensmitteln versorgen.

Jeder der uns eine Bescheinigung des Jobcenter oder des Kreissozialamtes vorlegt, kann diese Dienstleistung in Anspruch nehmen.

Sie müssen uns nur anrufen!!!

**Montag, Mittwoch und Donnerstag von 10.00 – 13.00 Uhr**

unter der Rufnummer:

**Telefonnummer: 0160 / 6079103**

### Liebe Bürgerinnen und Bürger,

seit zwei Wochen starten wir den Aufruf, unsere hilfsbedürftigen Mitbürger in der Gemeinde zu unterstützen.

Wir sind wirklich überrascht und begeistert von der Spendenbereitschaft aller Wallerfanger. Ob haltbare Nahrungsmittel, Hygieneartikel oder Geld für frische Lebensmittel, es wurde schon sehr großzügig gespendet.

Unser herzlichstes Dankeschön für Ihre Solidarität.

Dank Ihrer Hilfsbereitschaft konnte auch schon einigen Familien in Not geholfen werden.

Wir möchten Sie dennoch um weitere Unterstützung bitten. Unser Service ist aktuell erst angelaufen und ein Bedarf wird noch längerfristig bestehen.

Spenden können daher, nach wie vor, **täglich zwischen 9 und 12 Uhr** im Rathaus – Fabrikplatz und in der Kirche St. Katharina - Villeroystr.7 in Wallerfangen abgegeben werden. In der Kirche stehen Körbe vor dem Marienaltar bereit.

Horst Trenz  
Bürgermeister

Nachbarschaftsnetzwerk  
Wallerfangen

Pfarrer Gräff  
Pfarreiengemeinschaft



## Telefonverzeichnis der Gemeindeverwaltung Wallerfangen

### Gemeinde Wallerfangen

Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 6809- 0

Telefax: 06831/ 6809- 50

Internet: www.wallerfangen.de

E-Mail: info@wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"

Fabrikplatz (Nebengebäude), 66798 Wallerfangen

Telefon: 06831/ 68090

Telefax: 06831/ 6809-88

Ämter/ Bereiche	Sachbearbeiter	Durchwahl 6809-
Bürgermeister	Herr Trenz Horst	21
Sekretariat	Frau Hermes Anja	21
<b>Hauptamt</b>		
Amtsleiter Hauptamt	Herr Bauer Volker	22
Hauptamt	Frau Junk Guerina	27
Bildung, Kultur, Tourismus	Frau Müggenburg Ilka	16
EDV	Herr Schnubel Marc	29
<b>Personalamt</b>		
Amtsleiterin Personalamt	Frau Hettinger Elisabeth	24
Personalangelegenheiten	Herr Kiefer Christian	25
<b>Finanzverwaltung</b>		
Amtsleiter Kämmerei	Herr Lay Joachim	28
Kämmerei	Herr Kiefer Uwe	30
Steuern	Frau Battard Marion	26
Kämmerei und Steuern	Frau Wallerich Michaela	23
<b>Gemeindekasse</b>		
Ein- und Auszahlungen	Frau Dellwo Christine	12
Ein- und Auszahlungen	Herr Moll Johannes	13
Ein- und Auszahlungen	Frau Kira Gergen	15
Vollstreckung	Frau Geraldly Astrid	14
<b>Ordnungsamt</b>		
Kommissarischer Amtsleiter Ortspolizeibehörde	Herr Graus Thomas	44
Amtsleiterin Ortspolizeibehörde	Frau Collet Regine	44
Sachbearbeitung OPB, Gewerbeamt	Herr Böhm Stefan	47
Meldewesen, Fischereischeine, Fundamt	Frau Meyer Sophie	42
Pässe, Führerscheine	Frau Große Sonja	43
Feuerwehrwesen	Frau Oppelt Nicole	45
Flüchtlinge	Frau Josten Marion	46
Hilfspolizist	Herr Schmidt Manfred	48
<b>Bau- und Umweltamt</b>		
Amtsleiter Bauamt, Tiefbau	Herr Biehl Thorsten	31
Hochbau	Herr Torsello Sandro	38
Abwasserwerk, gesplittete Abwassergebühr	Frau Braun Sandra	36
Sekretariat	Frau Plegniere Laura	32
Bauanträge, Bauleitplanung	Frau Grosche Alexandra	37
Gebäudeverwaltung	Herr Britzen Gernot	35
Bauhofleitung	Herr Both Peter	0177/680 99 05
Liegenschaften	Frau Ritter Tanja	33
Friedhofs- und Bestattungswesen	Frau Both Melanie	34
<b>Wasserleitungszweckverband "Gau Süd"</b>		
Kaufm. Leiter	Herr Müller Ulrich	83
Technischer Leiter	Herr Zenner Robert	80
Kaufmännischer Sachbearbeiter	Herr Klein Rainer	82
<b>Mehrgenerationenhaus, Felsberger Str.</b>		
Frau Oppelt Nicole	06831/96684-21	06831/96684-15
Jugendpfleger Enrico Kanis	06831/96684-16	06831/96684-15
<b>Vermietung Walderfingia</b>	<b>Frau Schneider Gabi</b>	<b>0177/680 99 10</b>

### Standesamt

Seit 01.01.2019 ist das Standesamt Dillingen/Saar, Tel: 06831/709-0 für die Gemeinde Wallerfangen zuständig.

## Öffnungszeiten und Sprechstunden

### ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Dienstag:	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 16.00 Uhr
Freitag:	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen.

### ■ Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat am 01.01.2019 mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“.

Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

**Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0**

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de

Fax-Nr.: 06831/709-231

### ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Das Historische Museum Wallerfangen ist geschlossen.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

### ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Das „Haus Saargau“ ist geschlossen.

### ■ Sprechstunden

#### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

#### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

#### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

#### Schiedsmann

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

#### Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427, E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

#### Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herr Johannes Bodwing, ist zur Zeit nur unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 zu erreichen.

### ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr. ....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

#### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung .....	06831/6809-0
Fax .....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvgs.de
Bereitschaftsdienst .....	0178/6112001

#### Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Kiefer Wolfgang .....	06831/64184

#### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Grasmück Lothar) .....	06837/1873
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike) .....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz) .....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner) .....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan) .....	06831/964597
Wallerfangen (Harenz Julia) .....	06831/7617047

#### Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

**Leidingen/Bedersdorf:** Ursula Pieper, Bedersdorf, Tel: 06831/175810

**Kerlingen/Düren:** Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobusstr. 23a, ..... Tel: 06837/7118

**Gisingen:** Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a, ..... Tel: 06837/7372

**Ihn:** Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9, ..... Tel: 06837/534

**Ittersdorf:** Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4, ..... Tel: 06837/74130

**Rammelfangen:** Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a, Tel: 06837/7080860

**Wallerfangen/St. Barbara:** Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4, ..... Tel: 06831/964597

#### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....	06831/965199
Fax 06831/643422	
Grundschule Gisingen .....	06837/91001
Fax .....	06837/7080051
FGTS .....	06837/7080050
Gemeinschaftsschule Am Limberg .....	06831/964585
Fax .....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. ....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen .....	06837/7968

#### Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. ....	06837/1356
Fax-Nr. ....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen .....	06831/61128, 06831/643432
Fax 06831/643017	

#### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen .....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen .....	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen .....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg .....	06837/1723
Heimatomuseum Wallerfangen .....	06831/60282
Haus Saargau .....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen .....	06831/9620

#### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen .....	06831/62019
Polizei Saarlouis .....	06831/9010

## Sicherheit und Ordnung



### AUSGANGSPERRUNGEN GELTEN AUCH AM 1. MAI

Die Ortspolizeibehörde der Gemeinde Wallerfangen weist darauf hin, dass Ausflüge und Maifeierlichkeiten nicht wie gewohnt stattfinden können.

Von Seiten der Ortspolizeibehörde der Gemeinde Wallerfangen wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die von der Landesregierung erlassenen Ausgangsbeschränkungen weiterhin gelten. Dadurch können auch die am 1. Mai normalerweise üblichen Ausflüge nicht stattfinden. Das bezieht sich auch auf die traditionell Aufstellung des Maibaumes in der „Hexennacht“ am 30.04.2020.

Der 1. Mai ist normalerweise der Tag, an dem in Gruppen gewandert und auch gefeiert wird. Die Corona-Krise lässt diese Tradition in diesem Jahr leider nicht zu.

Es gilt nach wie vor der Grundsatz der Kontaktreduzierung. Dieser besagt, dass man entweder im Familienverband, also mit den Menschen, mit denen man in häuslicher Gemeinschaft lebt, oder mit höchstens einer weiteren Person zusammen sein und sich treffen darf. Der Mindestabstand ist dabei einzuhalten.

Es wird bereits jetzt schon angekündigt, dass sowohl in der Hexennacht, wie auch am Maifeiertag die Einhaltung der Ausgangsbeschränkungen verstärkt, durch die Ortspolizeibehörde, kontrolliert wird.

Eine Zuwiderhandlung kann, gemäß Bußgeldkatalog unter Umständen teuer werden. Je nach Fall können Bußgelder von mehreren hundert Euro verhängt werden.

Wir bitten Sie daher, sich an die Vorgaben und Regelungen zu halten und somit die Arbeit der Gemeindeverwaltung, insbesondere der Ortspolizeibehörde, zu unterstützen.

Wir wollen, dass Sie gesund bleiben,

Vielen Dank.

Ihr Bürgermeister  
Horst Trenz



## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück  
Tel.: 06837/1873  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



### Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz  
Telefon 06831/7617047  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Kultur und Freizeit

### Redaktionsschluss- Vorverlegungen 2020

#### Sehr geehrte Vereinsredakteure!

Heute informieren wir Sie über die im Jahr 2020 geplanten Redaktionsschluss-Vorverlegungen, so dass Sie sich diese bereits jetzt notieren können. Natürlich werden wir - wie in der Vergangenheit - darüber auch weiterhin zeitnah (1 oder 2 Wochen vorher) informieren.

#### **KW 21 – Christi Himmelfahrt**

Vorverlegung auf Freitag, 15. Mai 2020

#### **KW 23 – Pfingsten**

Freitag, 29. Mai. 2020

#### **KW 24 – Fronleichnam**

Vorverlegung auf Freitag, 05. Juni 2020

#### **KW 51**

Vorverlegung auf Freitag, 11. Dezember 2020

### Hinweis: Corona-Krise

Für den Fall, dass Ihr Mitteilungsblatt wegen des **Corona-Virus** nicht oder nur **eingeschränkt** hergestellt oder verteilt werden kann, haben wir alle Inhalte online freigeschaltet.



**LINUS WITTICH**

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Nutzen Sie die Möglichkeit unter: [ol.wittich.de](http://ol.wittich.de)

Das Team der LINUS WITTICH Medien KG

## Feuerwehr und DRK

### Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.  
Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

#### Notruf Feuerwehr

**112 (ohne Vorwahl)**

Rettungsdienst

112

Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-1783 oder 06837-74493

Löschbezirk West

06837/74521 oder 0152/26358441

Löschbezirk Wallerfangen (St. Barbara, Gisingen)

0163/3941244 oder 0151/17262615

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR,

06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST,

06837-1510



# Aktuelles zur Corona-Pandemie

Die Corona-Pandemie hält uns weiter im Griff. Die Erkrankungszahlen steigen erfreulicherweise deutlich weniger stark an. In Deutschland sind die Zahlen im Verhältnis zu verschiedenen anderen Ländern in Europa und auch im Vergleich zu den USA verhältnismäßig moderat.

## Was kann jeder Einzelne tun?

Ganz wichtig sind nach wie vor das Abstandhalten und die Einhaltung der Hygieneregeln! Das heißt häufiges gründliches Händewaschen bzw. wenn möglich Händedesinfektion. Das Tragen von Schutzmasken in der Öffentlichkeit, z.B. beim Einkaufen, wird mittlerweile offiziell empfohlen. Es dient im wesentlichen dem Gegenüber; je mehr Menschen eine Schutzmaske tragen, desto mehr Menschen werden sozusagen passiv geschützt.

Darüberhinaus kann jeder sehr viel für die eigenen Gesundheit tun: ganz wichtig ist eine **gesunde Ernährung** mit viel frischem Obst, Gemüse und Salat. Das wirkt sich positiv auf unser Immunsystem aus.

Genauso wichtig ist **regelmäßige Bewegung**. Wer bisher schon Sport getrieben hat, sollte das in gewohntem Maß weitermachen. Natürlich mit der Einschränkung, dass bestimmte Sportarten im Moment nicht möglich sind, da beispielsweise Fitnessstudios oder Schwimmbäder geschlossen sind.

Was nach wie vor gut möglich ist, sind Joggen, Walken, Wandern oder Radfahren. Allerdings sollte man sich nicht übermäßig oder ungewohnt verausgaben, weil sich das wiederum negativ auf das Immunsystem auswirken kann.

Ein Neubeginn mit moderatem Sport lohnt sich aber auf jeden Fall!

Glücklicherweise dürfen wir Saarländer trotz Ausgangsbeschränkungen zu zweit oder in der Familie ins Freie und uns draußen bewegen und das schöne Wetter verlockt auch dazu.

Da sich mittlerweile viel in den virtuellen Raum verlagert kann man auch das inzwischen sehr große Programm von Online-Gymnastikkursen nutzen. Im Internet findet man mittlerweile eine Vielzahl von entsprechenden Angeboten, oft sogar kostenlos.

Insgesamt hat die Digitalisierung seit Beginn der Corona-Pandemie in ganz vielen Bereichen enorme Fortschritte gemacht.

Viele Ärzte bieten mittlerweile **Videosprechstunden** an.

Dabei können Patienten meist per Smartphone oder Tablet mit ihrem Arzt kommunizieren; ein Praxisbesuch mit Infektionsrisiko kann dadurch oft vermieden werden.

Telemedizinische Anwendungen, elektronische Patientenakte mit sogenanntem E-Rezept oder digitale Versicherungsausweise statt herkömmlicher Versichertenkarte sind auf dem Vormarsch und werden uns sicher auch nach der Corona-Pandemie begleiten.

Bleiben Sie gesund und vertrauen Sie Ihrem Arzt!  
Jutta Dick

## Umwelt

### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

### Wasserversorgung

**Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen**

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

### MÜLL

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt. Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center  
Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken  
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)  
Service-abfall@evs.de  
www.evs.de

### ABFUHRUNTERNEHMEN

Firma Adam, Info-Telefon: 06861/2691

### SPERRMÜLL

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.  
Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)  
Service-abfall@evs.de, www.evs.de

### Info/Reklamationen zum Gelben Sack

Firma Remondis, Telefon: 0800/122 3 255

**Ausgabestellen für GELBE SÄCKE**

- Gemeinde Wallerfangen, Rathaus,
- Ortsvorsteher Lothar Grasmück, Margarethenstr. 50, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara

### Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Die Wertstoffzentren in Saarlouis und Dillingen sind derzeit geschlossen. Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)  
Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

**energis GmbH -Bereitschaftsdienst**

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

### Öffnungszeiten der Kompostieranlage in Dillingen

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Öffnungszeiten: Freitag + Samstag von 8.00 bis 13.30 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr

Aktuell lange Wartezeiten!!!

### Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen

Paul-Desfossez-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140

Öffnungszeiten Dienstag + Donnerstag von 09 - 15.00 Uhr/ Mittwoch + Freitag 09 - 17.00 Uhr und Samstag von 08 - 16.00 Uhr

Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!

### Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag: 9.00 bis 12.30 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr, Samstag: 9.00 bis 14.00 Uhr.

Aktuell müssen Sie mit langen Wartezeiten rechnen, bitte daher Müll vorsortieren!!!

### energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email [av-strom@energis-netzgesellschaft.de](mailto:av-strom@energis-netzgesellschaft.de) zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energisaar weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [anfrage@energis-netzgesellschaft.de](mailto:anfrage@energis-netzgesellschaft.de)
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [service@energis-netzgesellschaft.de](mailto:service@energis-netzgesellschaft.de)
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611

**Gas:** 0681/9069-2610

## ABC für den Verbraucher

E



**Elektro-Fernseh Bernat**  
**Ihr Service-Experte für TV – SAT**  
**Elektro-Einbau und Haus-Geräte**  
0178 - 60 55 200 • 06831 - 70 71 72

M



Beratung · Verkauf · Montage · Reparatur

Lothringer Straße 18b  
66780 Hemmersdorf  
**Tel. 0 68 33 / 900 366**

- Meisterfachbetrieb - seit 2002

S



**Schwer & Hahn GdbR**  
**Malerbetrieb**  
66798 Wallerfangen  
Lothringerstr. 141

- Maler- & Lackierarbeiten
- Innen- & Außenputz
- Innenausbau
- Fliesenverlegung
- Vollwärmeschutz

E-Mail: [uwe-schwer@t-online.de](mailto:uwe-schwer@t-online.de)

Tel.: 06831/60311, Fax: 06831/9862988, Mobil: 0177-4116782, 0177-7756156, 0163-2931377

Hier könnte  
**IHRE Anzeige stehen !**



## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -**

**St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -**

**St. Remigius Leidingen**

Telefonnummern der Pfarrgemeinden

Pfarrer Herbert Gräff (0 68 31) 96 49 00  
pfarrer@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de

Gemeindereferentin Gaby Mertes (0 68 31) 6 43 10 09

gem-ref@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de  
Villeroystraße 7 • 66798 Wallerfangen

#### Pfarramt

##### St. Katharina

Sekretärin: pfarrbuero@pfarreien-gemeinschaft-wallerfangen.de  
Christine Schnubel (0 68 31) 96 49 00 - (0 68 31) 96 49 02

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr • Do 15.00 - 18.00 Uhr

**Pfarramt St. Andreas** Zum Scheidberg 42 • 66798 Gisingen

Sekretärin: pfarramt.gisingen@t-online.de

Astrid Matyssek

(0 68 37) 9 17 17  
0 68 37) 9 17 18

Öffnungszeiten des Büros: Mo / Mi / Do 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus** Saarlouiser Straße 95 • 66798 Ittersdorf

Sekretärin: pfarramt.ittersdorf@t-online.de

Ursula Schulz

(0 68 37) 2 30  
(0 68 37) 90 10 18

Öffnungszeiten des Büros: Mo & Do 15.30 - 17.30 Uhr

**Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe)**

Leiter: Dr. Ulrich Sportplatzstraße 64  
Langenbahn

st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de  
(0 68 31) 6 11 28 (9.00 - 11.15 Uhr läuft der Anrufbeantworter)  
(0 68 31) 64 34 32 - (0 68 31) 6 43 10 17

**Bücherei Wallerfangen** Mi 15-17 Uhr • Do 17-18 Uhr • So 9.30 - 10.30 & 11.30 - 12.00 Uhr

**Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig**

Freitags 9.30 - 11.00 Uhr

**Pfarrbrief im Internet:** www.dekanat-wadgassen.de

**Caritas Sozialstation Wad-**(06834) 94 34 95  
**gassen**

#### Gottesdienste

Der Staat hat noch keine öffentlichen Gottesdienste gestattet. Die heiligen Messen, die hier veröffentlicht sind, feiere ich allein in den angegebenen Kirchen (dabei müssen die Kirchentüren verschlossen bleiben) oder in einer kleinen Kapelle in Wallerfangen. Selbstverständlich bete ich für die Toten und in Ihren Anliegen - bleiben Sie gesund - Ihr Pastor H. Gräff

**4. Sonntag der Osterzeit - Kollekte f. d. Hohe Domkirche**

**Samstag 02.05.2020 Hl. Athanasius, Bischof, Kirchenlehrer**

**18.30 Uhr St. Barbara - Hl. Messe**

**Sonntag 03.05.2020 Hl. Philippus und Jakobus, Apostel**

**09.00 Uhr Leidingen - Hl. Messe**

**10.30 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe**

**Montag 04.05.2020 Hl. Florian und Hll. Märtyrer von Lorch**

**18.00 Uhr Kerlingen - Hl. Messe**

**Donnerstag der 4. Osterwoche 07.05.2020**

**18.00 Uhr Wallerfangen - Hl. Messe im Nikolaushospital**

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470

**Pfarrbezirk I:** Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

**Neuapostolische Kirche in Wallerfangen** 06831/85546

Hirte Winfried Pitán

Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14, 66793 Saarwellingen

Gottesdienste; Sonntag 09.30h und Mittwoch 19.30h

**DATENSCHUTZ GEHT UNS ALLE AN...**

Diskutieren Sie mit uns auf [blog.wittich.de/](http://blog.wittich.de/)

## Probleme mit Ihrer Wärmepumpe?



Wärmepumpen-  
Experte Karsten Paul

- **Wartung und Reparatur aller Fabrikate**
- **Wärmepumpencheck** (Infos zur Förderung unter [www.bafa.de](http://www.bafa.de))
- **Neuanlagen**

...aus Liebe zum Haus!

**klein & gebhardt GmbH**  
**heizung · sanitär · klima · elektro**



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen

Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

[www.kleinundgebhardt.de](http://www.kleinundgebhardt.de) · [info@kleinundgebhardt.de](mailto:info@kleinundgebhardt.de)

## Bauunternehmung MERL

Wir führen aus: Maurer-, Abriss-, Estrich-, Bagger-, Isolierarbeiten, Garten- und Landschaftsbau einschl. Verbundsteinverlegung sowie Steingartenanlage. Neu- und Altbauanierung, Trockenlegung, Klärgruben kurzschließen, Zaunbau, Treppenschalung - auch Kleinaufträge.  
**Telefon: 0 68 31 / 704164 oder 0178 / 4305299**

## Parteien

### ■ Impressionen der JU Osteraktion

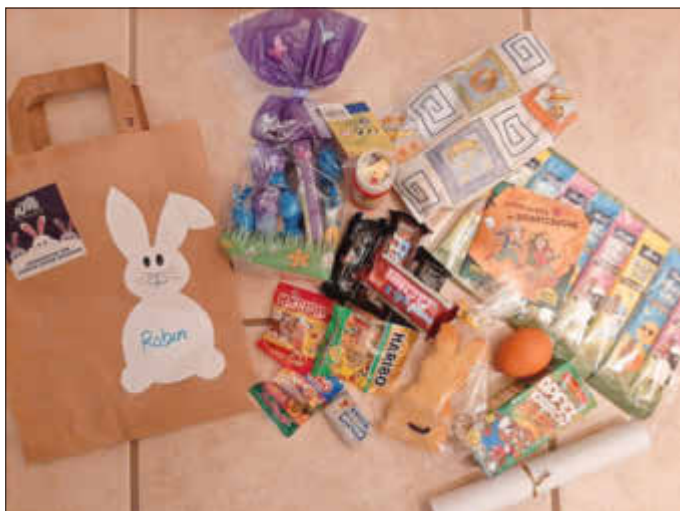


Hier noch ein paar Bilder, woran ihr euch erfreuen könnt in dieser schwierigen Zeit!

**Bleibt standhaft, wir tun es auch, Eure JU Gisingen!**

*Sogar der Osterhase höchstpersönlich hat uns unterstützt!*

Eine der 161 Tüten am Bestimmungsort!



*Inhalt sowie Design unserer selbst gestalteten und personalisierten Ostertüten*



Das letzte Bild oder vielmehr diese Collage zeigt unsere **fleißigen Helfer** beim Basteln, Einkaufen und Befüllen!

### ■ CDU Wallerfangen unterstützt Tafel

Der CDU Gemeindeverband Wallerfangen, vertreten durch unsere Fraktionsvorsitzende im Gemeinderat Nicole Reiners-Gerard, hat zusammen mit Silke Maringer die hilfebedürftigen Menschen, die wöchentlich das Angebot der Tafel für Saarlouis, Dillingen und Wallerfangen nutzen, mit 3 Lebensmittel-Paketen unterstützt. Der Leiter der Tafel des Caritas-Verbandes Saar-Hochwald Gerd Thewes nahm unsere Spende mit großer Freude entgegen. Unser Ziel dabei ist es, diejenigen nicht zu vergessen, die es auch außerhalb der Corona-Krise schwer haben.

Einen besonderen Dank richten wir dabei auch an die Kerlinger Bürgerin Andrea Tröster, die ihre hervorragenden und selbstgenähten Mund-Nasen-Schutzmasken ebenfalls an die Tafel gespendet hat. Ihr CDU Gemeindeverband Wallerfangen



Mitte v.l.n.r.: Gerd Thewes, Silke Maringer, Nicole Reiners-Gerard

## Sonstiges

### ■ Demenz-Verein Saarlouis bietet Beratung und Hilfe bei Demenz - auch in Krisenzeiten

Im Landkreis Saarlouis leben zurzeit schätzungsweise 4.400 Menschen mit einer demenziellen Erkrankung. 75% der Erkrankten werden von ihren Angehörigen in der eigenen Häuslichkeit gepflegt. Pflegende Angehörige sind mit der Betreuung von Menschen, die verwirrt und psychisch verändert sind, vor besonders schwierige Aufgaben gestellt.

Neben den Belastungen, wie man sie auch bei Angehörigen von Patienten mit schweren chronischen, körperlichen Erkrankungen kennt, kommen vielmehr noch spezielle Problematiken hinzu, z.B. Desorientiertheit, Umkehr des Tag-/Nacht-Rhythmus, Vergesslichkeit, Aggressivität und Wesensveränderungen. Dies kann zu vermehrten Belastungen in der Pflegesituation zwischen Erkranktem und Pflegeperson führen.

Die Folgen sind körperliche und seelische Erkrankungen der Angehörigen, die dazu führen können, dass die häusliche Pflegesituation nicht mehr aufrechterhalten werden kann. Um dies zu verzögern bzw. zu vermeiden, ist Beratung ein wichtiger Baustein. Eine individuelle Beratung vermittelt Wissen zum Krankheitsbild und zur Symptomatik, gibt Tipps zum Umgang, erklärt die Leistungen der Pflegeversicherung und zeigt Möglichkeiten der Entlastung auf. „Gerade in der momentan angespannten Situation möchten wir als Demenz-Verein Saarlouis für Angehörige und Betroffene da sein. Daher bieten wir Ihnen weiterhin unsere spezialisierte Demenz-Fachberatung an. Ein Angebot der Entlastung, dass wir Ihnen derzeit anbieten möchten, ist die Häusliche Betreuung. Gerne können Sie sich bei Interesse mit uns in Verbindung setzen“, so Dagmar Heib, 1. Vorsitzende des Demenz-Verein Saarlouis. Eine stundenweise, häusliche Betreuung kann gerade wegen der aktuell geschlossenen Tagespflegeeinrichtungen die Möglichkeit für Angehörige eröffnen, einmal in Ruhe einkaufen zu gehen oder etwas für sich selbst zu tun.

Eine Beratung ist derzeit per Telefon oder per E-Mail möglich. Vor dem Hintergrund der Corona-Pandemie wird zum Schutz Ihrer und unserer Gesundheit darum gebeten, auf eine persönliche Beratung zu verzichten.

Kontakt: Demenz-Verein Saarlouis e.V., Ludwigstr. 5, 66740 Saarlouis  
Beratungstelefon: 06831/48818-15 oder 48818-0  
E-Mail: beratung@demenz-saarlouis.de

### ■ Rentenanträge telefonisch stellen

#### Corona-Pandemie - Rentenanträge telefonisch stellen

Wegen der Corona-Pandemie müssen die wöchentlichen Sprechstunden des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung, Egon Haag Schacherweg 22, 66773 Schwalbach-Hülzweiler entfallen. Es besteht die Möglichkeit, aufgrund der besonderen Krisensituation, Rentenansprüche nunmehr telefonisch zu stellen. Über den Verfahrensablauf informiert die Versichertenberater Egon Haag. Terminvereinbarung Di., dem 05.Mai 2020 Tel. 06831-59381.

### ■ Entsorgungsverband Saar

#### Öffnen der Wertstoff-Zentren und Grüngut-Sammelstellen in Kürze wieder möglich

#### Corona-Sicherheitsvorgaben auch hier maßgebend

Nachdem die Landesregierung die Ausgangsbeschränkungen dahingehend gelockert hat, dass der Besuch von Wertstoff-Zentren und Grüngut-Sammelstellen ab nächster Woche grundsätzlich wieder erlaubt ist, empfiehlt der EVS den für deren Betrieb verantwortlichen Kommunen eine kurzfristige Öffnung der Anlagen.

**Generell gilt:** Auf allen Abfall- und Wertstoff-Anlagen sowie Grüngut-Sammelstellen werden die aktuellen Sicherheits-, Hygiene- und Abstandsregeln einzuhalten sein, wie sie zwischenzeitlich aus allen Bereichen des öffentlichen Lebens bekannt sind. Das heißt zwangsläufig, dass nicht mit einem „normalen“ Betrieb wie in Vor-Corona-Zeiten gerechnet werden kann. Vielmehr wird insbesondere das Einhalten des Mindestabstandes dafür sorgen, dass es zu teils längeren Wartezeiten und Schlangen vor den Anlagen kommen wird.

**Vor diesem Hintergrund und um sowohl die Anlieferer, als auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter vor einer Ansteckung mit dem Corona-Virus zu schützen, bittet der EVS alle Bürgerinnen und Bürger nachdrücklich:**

- ...Besuche von Entsorgungseinrichtungen auf das notwendige Minimum zu beschränken und insbesondere über die nächsten Wochen zu „strecken“.
- ... sich ggf. nach einem Abholtermin für Sperrabfall zu erkundigen
- ...sich vor dem Besuch einer Anlage über die Internetseite, telefonische Ansprechpartner bzw. Presseveröffentlichungen der zuständigen Kommune eingehend über die jeweiligen Modalitäten vor Ort (Öffnungszeiten, Ablauf, Bezahlung, ggf. keine Hilfe beim Entladen etc.) zu informieren und entsprechende praktische Vorbereitungen zu treffen.
- ...aushängenden Informationen sowie Anweisungen der Mitarbeiterinnen vor Ort unbedingt zu entsprechen.

„Mit der Beherzigung dieser Vorgaben tragen die Anlieferer ganz wesentlich dazu bei, reibungslose Abläufe auf den Anlagen zu ermöglichen und sich selber wie auch die MitarbeiterInnen vor Ort zu schützen“, sind sich die Geschäftsführer des EVS, Georg Jungmann und Michael Philippi, einig. Alle Beteiligten werden gebeten, geduldig und rücksichtsvoll miteinander umzugehen.





HEIMAT NEU ENTDECKEN

Treffpunkt  
Deutschland.deREISE-  
PORTAL

Mit den kostenlosen Reisemagazinen der Treffpunkt Deutschland Reihe erhalten Sie den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Ausflug oder Urlaub.

WALLERFANGEN

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-  
Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 07443/96 62-0  
Fax 07443/96 62 60

**Ab 4. Mai sind wir wieder für Sie da.**  
**10 % Rabatt auf das „Schwarzwaldversucherle und die „Relaxwoche“**  
**Für Ihren Aufenthalt bis 29. Mai 2020**

### Relaxwoche

7 Übernachtungen mit Halbpension  
tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett  
5x Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett  
1x festliches 6-Gang-Menü  
1x kaltes Vesper

ab 458,-€

### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Obststeller  
1x Kaffee und Kuchen  
1x kleine Flasche Wein

2 Nächte ab 185,-€

### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
**4 oder 5 Nächte mit Halbpension**

ab 272,-€

## Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Wir freuen uns auf Sie!

NEU!



# Bedruckte Mund- und Nasenmaske

Bei 90° C waschbar (steril)  
und dadurch wiederverwendbar  
Doppellagiges Material  
Bereits ab 10 Stück bestellbar  
Bedruckt und unbedruckt erhältlich



## Extrem günstig

bedruckt bereits  
ab **2,36 € (netto)**  
pro Stück



## LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

### Wichtige Information

für unsere Leser und Interessenten.

#### Sie erreichen den Verlag

Mo. - Do.: 7.00 - 17.00 Uhr und Fr.: 7.00 - 16.00 Uhr  
Tel. 06502 9147-0. Annahme Klein- und Familienanzeigen:  
→ [service@wittich-foehren.de](mailto:service@wittich-foehren.de)

#### Zustellung/Reklamation

Tel. 06502 9147-800 → [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

#### Mitteilungsblatt „Wallerfangen“.

Lesen Sie die aktuelle Ausgabe „Wallerfangen“ unter  
<http://epaper.wittich.de/179>

#### Redaktions-Annahmeschluss

Mo., 10.00 Uhr VG  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher  
→ [mein.wittich.de](http://mein.wittich.de)

#### Anzeigen-Annahmeschluss (für Privat- und Geschäftsanzeigen)

Di., 9.00 Uhr  
bei Feiertagsvorverlegung ein bis zwei Werktage früher

#### Ihre Ansprechpartner für Geschäftsanzeigen und Prospektwerbung

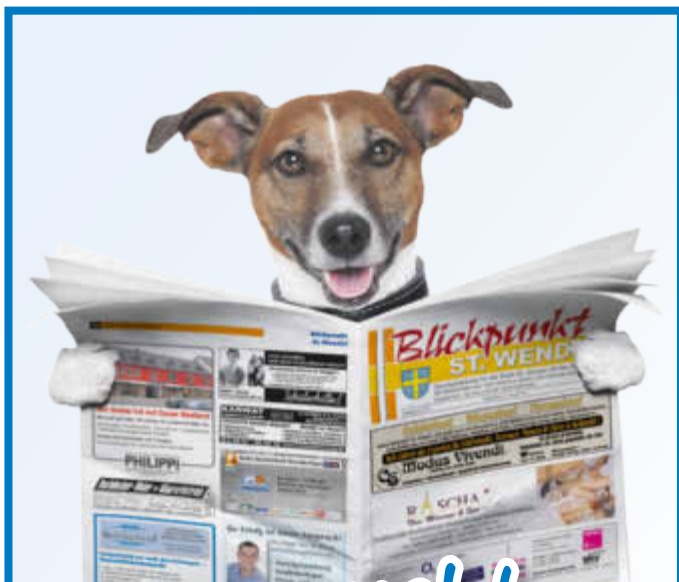


**Sven Fuchs**  
Gebietsverkaufsleiter  
Mobil: 0170 7071404  
[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)

**Julia Pauli**  
Verkaufsinendienst  
Tel. -265  
[j.pauli@wittich-foehren.de](mailto:j.pauli@wittich-foehren.de)







**gesucht & gefunden**

**IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND**

**Suche einen Bus od. Pritschenwagen** mit LKW-Zulassung, evtl. Hochdach (nicht zwingend) MB-Sprinter, Vito, Ford Transit od. Andere, auch ohne TÜV, vlt. von einer kleinen Firma aus Abschreibung bis ca. 2800,- €. Bitte alles anbieten! Tel. 0172/5423964

**Arbeiten an Dach**, Wand, Fassaden, Reparaturdienst, Tel. 0172/9192997

**Kaufe Gold- u. Silbermünzen sowie** Edelmetallschmuck. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

• **Gartengestaltung** • Neuanlage  
• **Sanierung** • Mäharbeiten • **Pflege**  
• **Baumfällung** • **Rodung** • **Zaunbau**  
• **Entrümpelung** • **tr. Brennholz**  
[www.galabau-holz wurm.de](http://www.galabau-holz wurm.de), Tel.: 06834/54970

**Suche dringend Hublader, Bagger, Container** u.a. Baumaschinen. Tel. 0171/3849550 od. sancho1961@t-online.de

**Auto aus 1.Hand gesucht** von ält. Dame od. Herrn, evtl. Corsa, Golf, Peug. 106 od. anderes, auch ohne TÜV, bzw. längerer Stillstand in der Garage, Tel. 06821/4016032 ab 19 Uhr od. 0172/5423964

**Hausmeisterservice Michael Dörr**, Mäh- u. Gartenarbeiten, Heckenschnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser, Tel. 0163/2511968

**Modelleisenbahnen u. Modellautos gesucht.** Zahle fair. Tel.: 06831/704259 od. 0152/56437049

**Kaufe Gold, vertrauensvoll und diskret.** Goldmünzen, Goldbarren und Goldschmuck. Tel. 01751071472

**Kaufe Pelze, Gold-/Silberschmuck u. Münzsammlungen** aller Art sowie Orientteppiche, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr u. Musikinstrumente. Tel.: 06834/55736 od. 0171/5281839

**Frank Morel, Alleinunterhalter.** Duo/Trio/Quartett, deutsche/intern. Tanz- und Partymusik, 60/70/80er bis akt. Charts, DJ, Show. [www.frankmorel.de](http://www.frankmorel.de). Tel. 06866/849

**UTH, Küchenabbau mit Entsorgung!** Tel. 06861/9083421 od. 0151/17285336

**Besenreine Entrümpelung** von Haus u. Hof. Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 0162/9466364, [raeumungs-service-schilden.de](http://raeumungs-service-schilden.de)

**BAUMFÄLLUNG**  
**Baumgipfelung und Heckenschnitt** mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**ENTRÜMPELUNGEN ANTIK- & SAMMLERWELT ILLINGEN**  
• transparenter Festpreis ohne versteckte Kosten  
• hohe Wertanrechnung, auf KFZ, auch Goldankauf  
• enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen  
• absolute Seriosität  
• problemlos & schnell ist Ihr Haus/Wohnung besenrein  
Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirmberger  
Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

**Wir digitalisieren Super8 / N8, Hi-8, VHS-C, Mini-DV und VHS, Tonbänder/Musikkassetten u. LP, Dias, Fotos/Alben auf DVD o. Stick!** Tel. 06825/8006088 Computerhilfe! [www.medien-puzzle.de](http://www.medien-puzzle.de)

**Handwerker erledigt Maurer und Betonarbeiten,** Verbundsteinverlegung, sowie Fassaden und Trockenbauarbeiten. Gerne werden auch kl. Aufträge übernommen. Tel. 0171/4619513

**Ihre Private Kleinanzeige**  
**Einfach buchen über:**  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

**Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr**

erscheint ab 25,- Euro in über **222.150** saarländischen Haushalten



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Telefon 06502 9147-0  
Fax 06502 9147-250

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich berate Sie gerne

Sven Fuchs

Ihr Ansprechpartner vor Ort

**Mobil: 0170 7071404**

[s.fuchs@wittich-foehren.de](mailto:s.fuchs@wittich-foehren.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

## Finden Sie mit WITTICH Medien die passende Fachkraft

Sie suchen Studenten, Absolventen und Young-Professionals? Ob in IT, Ingenieurwissenschaften oder im Vertrieb und Marketing. Mit unserer Matching-Plattform finden Sie die richtigen Fachkräfte: [www.alphajump.de](http://www.alphajump.de)



ALPHAJUMP



LINUS WITTICH Jobbörse

Ob im Handwerk, Büro, Service, sozialen Bereich, oder Auszubildende: Mit unserer Jobbörse erreichen Sie die passende Zielgruppe: [wittich.de/jobboerse](http://wittich.de/jobboerse)

Sie wünschen eine individuelle Beratung oder einen Rückruf?

Ihr Ansprechpartner: **Sven Fuchs**

Tel. 06502 9147-154 | Mobil 0170 7071404  
s.fuchs@wittich-foehren.de



LINUS WITTICH Medien KG | Europa-Allee 2 | 54343 Föhren | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

- Gardinen
- Sonnenschutz
- Bettwäsche
- Frottierwaren

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.  
– Anruf genügt – seit 1959

**GARDINEN WAX** Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13  
Telefon: 06831/72373

**UTE'S MENÜ & PARTYSERVICE** DIE RICHTIGE ADRESSE FÜR FEIERN JEGLICHER ART

UTE KLÖSEL • BLAUFLSSTR. 14  
66798 ST. BARBARA  
TEL. 06831/62403  
HANDY 0173/3088412

Mit einer Familienanzeige erreichen Sie Verwandte, Freunde und Bekannte.

Jetzt buchen unter:  
Tel.: 06502 9147-0



## BEILAGENHINWEIS

Unsere dieswöchige Ausgabe enthält eine Vollbeilage  
Don Camillo Pizza-Heimservice.

WIR BITTEN UNSERE LESER UM BEACHTUNG!

# KARIBIK-Traumreise 2021

mit FLY & HELP und Schlagerstars unter Palmen  
**\* ALL-INCLUSIVE \***

Die weitläufige Anlage des 5-Sterne-Hotels Grand Bahia Principe Turquesa lädt weitest des Traumstrandes zum Baden im türkisfarbenen Meer ein. Ob aktiv beim Wassersport oder ganz entspannt bei einem Spaziergang: Genießen Sie die traumhaft schöne Urlaubskulisse! Unsere 3 inkludierten Event-Highlights werden diesen Karibik-Aufenthalt in der Dominikanischen Republik zu einem unvergesslichen Erlebnis machen!

p.P. ab

## 1.099 €

vom 11.04.-19.04.2021,  
9-tägig (7 Nächte) inkl. Flug,  
im 5 Sterne Luxushotel  
(Verlängerung möglich)

Buchungscode:  
LW21

**Inklusivleistungen:**

- Flug mit CONDOR ab/bis Frankfurt oder München nach Santo Domingo oder Punta Cana in der Economy Class
- Flughafensteuern & Sicherheitsgebühren
- Einreisekarte im Wert von 10 US\$
- Flughafen-Transfers im klimatisierten Bus
- 7 Nächte im 5\* Hotel Grand Bahia Principe Turquesa (Landeskategorie), Juniorsuite Superior in Doppelbelegung, **All-inclusive**
- **Live-Show »Abenteuer Weltumrundung«**
- **Konzert »NACHT DES DEUTSCHEN SCHLAGERS«**
- **»Pool-Party« mit DJ Goofy Förster**
- Deutschsprachige, lokale Reiseleitung
- FLY & HELP Ansprechpartner vor Ort
- Rail & Fly der DB zubuchbar für 70 € p.P.
- Ausflugsangebote optional zubuchbar
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik-Versicherungs-Service GmbH)

**Jetzt buchen unter:**  
**Tel.: 0214-7348 9548**  
(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

**Ihre inkludierten Reise-Highlights:**

Deutsche Schlagnacht u.a. mit Roberto Blanco, Stefanie & Eberhard Hertel und Mickie Krause

Live-Show Abenteuer Weltumrundung

**»Nacht des Deutschen Schlagers«**

*Feiern, tanzen & singen Sie mit Ihren Lieblingskünstlern am 17.4.2021*

Stefanie Hertel & Eberhard Hertel, Roberto Blanco, Nicole, Kristina Bach, Claudia Jung, Peter Orloff, Bernie Paul, Olaf Henning, Graham Bonney und Mickie Krause

[www.schlagernacht-karibik.de](http://www.schlagernacht-karibik.de)

**50 € pro Person** vom Reisepreis kommen der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau auf Hispaniola verwendet.  
[www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

**E-Mail: [reisen@prime-promotion.de](mailto:reisen@prime-promotion.de)**  
Veranstalter: Prime Promotion GmbH

11.-19.4. Frankfurt-Santo Domingo*	9-täg. ab 1.099 €
11.-26.4. Frankfurt-Santo Domingo*	16-täg. ab 1.599 €
13.-21.4. München-Punta Cana	9-täg. ab 1.249 €
13.-28.4. München-Punta Cana	16-täg. ab 1.749 €

\*Flüge Frankfurt - Punta Cana (+50 € p.P.)



Seit über 100 Jahren für Sie da

# Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

Besuchen Sie unsere neue Internetseite.

## FEROTEC

**FENSTER  
WINTERGÄRTEN  
HAUSTÜREN  
ROLLADEN**

Hauptstraße 82  
 66780 Siersburg  
 Telefon: 06835-50 19 71  
 Telefax: 06835-50 19 72  
 info@ferotec.com  
 www.ferotec.com

*Bei uns haben Sie immer den richtigen Durchblick.*

www.darr-design.de Tel. 06831.976969

**KARWAT** Injektionstechnik Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH  
 Rehgrabenstr. 1  
 66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)



**Container RITZ**  
 Telefon: 06838 - 8 10 14  
[www.container-ritz.de](http://www.container-ritz.de)

**IHR FACHUNTERNEHMEN FÜR ENTSORGUNG**

- CONTAINERGESTELLUNG
- Bagger-, Abriss- und Erdarbeiten • Baustoffe
- Annahme von Abfällen • Asbestentsorgung

Auch jetzt sind wir...



...für Sie da!

**WZMtec wir sind weiterhin für Sie da!**

Zuhause bleiben ist momentan die Devise. Also machen Sie Ihren Garten zur Wohlfühl-oase.

**HEISSE PREISE** auf alle **Markisen und Terrassendächer** von weinor mit 7 Jahren Garantie.

Tel: 06867-2650000 • [www.wambach-design.de](http://www.wambach-design.de)



Meisterhaft  
 ...legen wir Ihr Haus trocken.

Ihr Spezialist für alle Baumaßnahmen, vor allem...

# NässeSchutz!

Für Kanalanterung, Rückstauschutz, Keller- und Balkonabdichtung haben wir mehr als nur ein gutes Händchen. Moderne Analysetechnik sowie unser kompetentes Pflegepersonal\* sorgen dafür, dass die Nässe draußen bleibt.

\*von zufriedenen Hausmüttern empfohlen

Fon (06831) 965 965 [www.bannwegbau.de](http://www.bannwegbau.de)

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
 Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

**Be dach ung**



**Martin Harpers**

- Zimmerer- und Dachdeckermeister
- Bedachung
- Fassadenbau

Betrieb: 66802 Altforweiler Industriegelände Tel.: 0 68 36 - 31 16  
 Büro: 66798 Wlfg.-Rammelfangen Weingartstraße 9a Tel.: 0 68 37 - 7 42 37

[www.martin-harpers.de](http://www.martin-harpers.de)

# Reichert



*Wir machen Ihren Boden begehbar!*

**WIR VERLEGEN** Teppich Laminat PVC-Beläge Parkett Linoleum

Tel.: 0 68 31 / 5 03 85 26  
 Mobil: 0163 / 4 78 78 52  
 E-Mail: [woreiwa@arcor.de](mailto:woreiwa@arcor.de)  
 Kirchhofstr. 38  
 66798 Wallerfangen